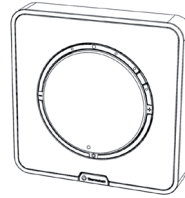


Monteringsanvisning Installation instruction Руководство по монтажу Asennusohje

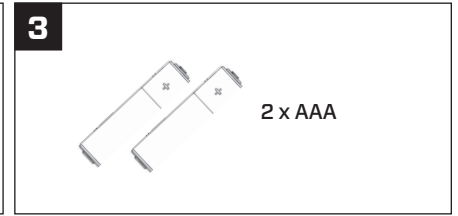
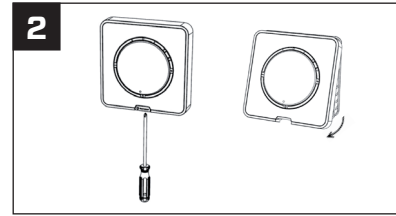
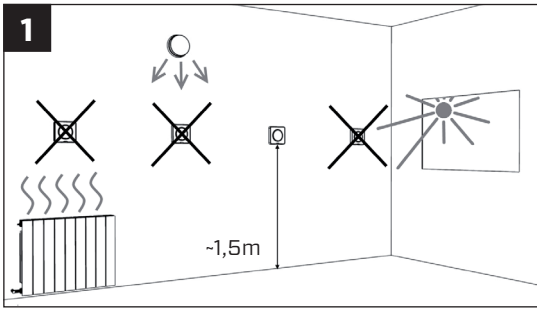
XCR A - 67340
Trådlös rumstermostat
Wireless room thermostat
Электронный комнатный термостат с беспроводным подсоединением
Langaton huonetermostaatti



**SWE
ENG
RUS
FIN**

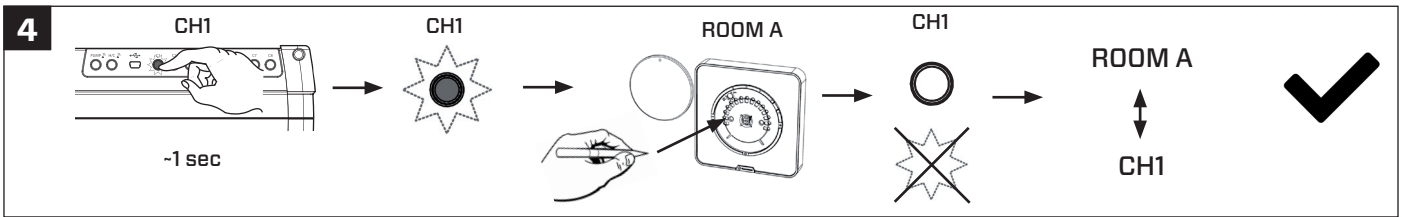


Thermotech



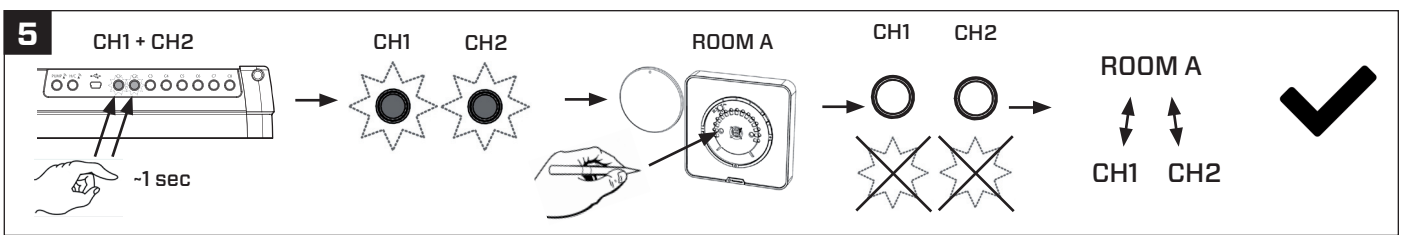
SAMMANKOPPLING/PAIRING/ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕРМОСТАТОВ/PARITUS

ROOM A + CH1

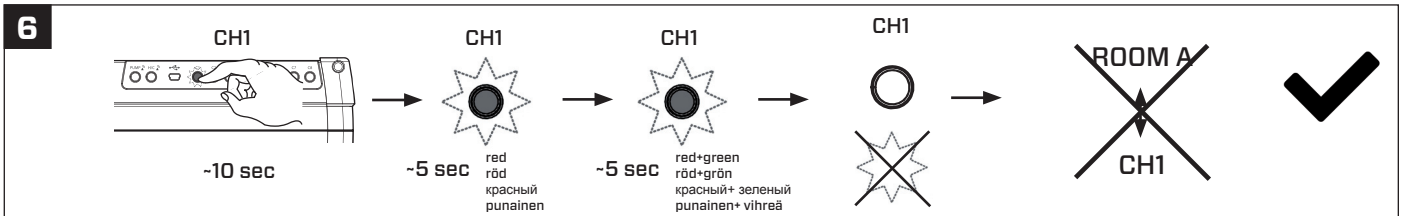


SAMMANKOPPLING/PAIRING/ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕРМОСТАТОВ/PARITUS

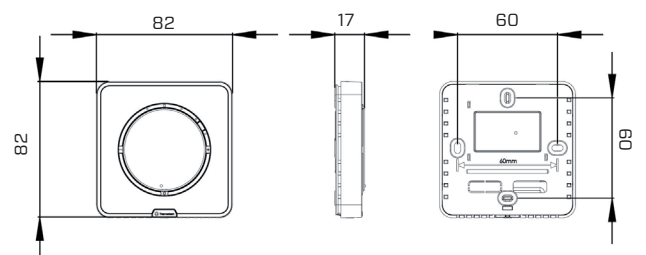
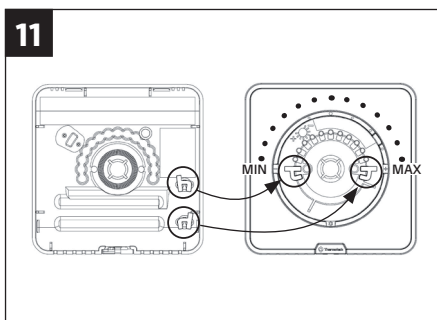
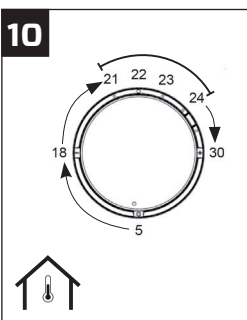
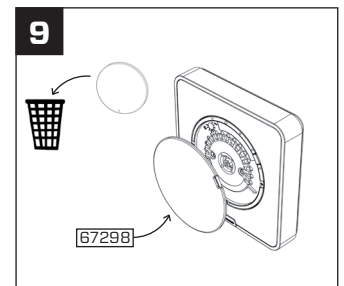
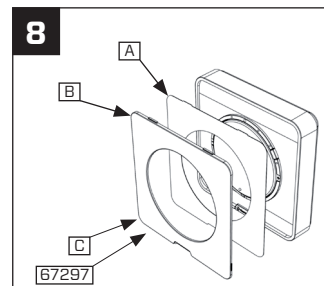
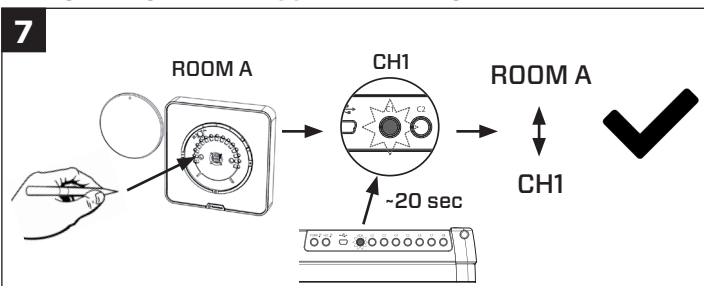
ROOM A + CH1, CH2



RADERA/DELETE/УДАЛЕНИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ/NOLLAUS

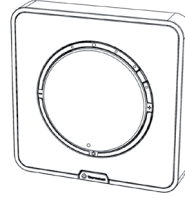


TEST/TEST/ТЕСТ ПОДКЛЮЧЕНИЯ/TESTI



Monteringsanvisning Installation instruction Руководство по установке Asennusohje

XCR A - 67340
Trådlös rumstermostat
Wireless room thermostat
Электронный комнатный
термостат с беспроводным
подсоединением
Langaton huonetermostaatti



Thermotech

SWE

Reglersekvens

- När alla termostater och kanaler sammankopplats kommer basenheten reglera kanal för kanal med ett visst tidsintervall. Detta gör att en ändrad temperaturinställning hos en viss termostat kan ta upp till 15 minuter för basenheten att behandla.

Strömavbrott

- Efter ett strömavbrott kommer basenhetens tidigare sammankopplingar att finnas kvar i minnet vilket gör att inga sammankopplingar behöver upprepas. Direkt när strömmen slås på igen kommer alla kopplade kanaler att blinka rött för att visa att signal från termostater saknas. Så fort en signal från en termostat registreras slutar kanalen blinka rött.

Batteribyte

- När en termostats diod blinkar kontinuerligt indikerar termostaten att batterierna håller på att ta slut och bör bytas.

Front/inlägg och offentlig miljö

- Bild 8 visar hur ett inlägg, (A), kan monteras bakom den transparenta fronten (B). Önskas ett vitt utseende kan en vit front, (C), monteras. På särskilt utsatta platser kan termostaten anpassas, bild 9, där befintligt vred ersätts med ett fast för att undvika oönskade temperaturjusteringar.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning	2 x AAA/LR03 1,5 V
Strömförbrukning	8 mA vid viloläge, 15 mA vid sändning
Inställningsområde	5°C till 30°C, noggrannhet +/- 0,5°C
Uppdateringsintervall	1 min efter ändrat börvärde, därefter var 4:e och 10:e minut
Frekvens	868,3 MHz
Normer	Radio EN 300220 RTTE-immunitet EN 301489-3 RTTE-utstrålning EN 300220-3
Omgivning	Drift mellan 0°C och 60°C Luftfuktighet: 80% vid +25°C (utan kondensation)
Skyddsklass	IP20 (EN60529)

ENG

Regulation sequence

- When the programming for all channels and thermostats is complete, the wireless control unit will regulate one channel at a time. This means that a change in temperature setting, for a certain thermostat, will take up to 15 minutes to process.

Loss of power

- When a loss of power to the control unit has occurred, the unit will have all the connections stored in it's memory and there is no need to make a new pairing procedure. Immediately when power comes back the connected channels will flash red, indicating missing signals from thermostats. As soon as a channel receives a signal from a thermostat the light for that channel will stop flashing.

Batteries

- When the light in a thermostat starts flashing it indicates that the batteries are running low and that it is time to change them.

Front/inlay and public environments

- Picture 8 shows how an inlay, (A), can be placed beneath the transparent front (B). If a standard white look is wanted, a white front, (C), can be installed. On specially exposed places the thermostat can be adapted, picture 9, with a special cap that does not allow temperature adjustments.

TECHNICAL DATA

Power supply	2 x AAA/LR03 1,5 V
Power usage	8 mA during standby, 15 mA during transmission
Temperature range	5°C to 30°C, accuracy +/- 0,5°C
Update interval	1 min after altered setpoint, thereafter every 4th and 10th minute
Frequency	868,3 MHz
Norms	Radio EN 300220 RTTE-immunity EN 301489-3 RTTE-emission EN 300220-3
Surroundings	Operating temperature 0°C - 60°C Humidity 25 °C 80% (without condensation) IP20 (EN 60529)

RUS

Последовательность регулировки

- Коммутационный блок выдает регулирующий сигнал на каналы последовательно, один за другим, время одного цикла около 15 минут. Поэтому при изменении установки термостата изменение сигнала на электропривод может занять некоторое время.

Пропадение питания

- Коммутационный блок сохраняет настройки подключения термостатов. При включении питания вновь запрограммированные каналы будут мигать красным пока не будет получен сигнал от соответствующего термостата. При получении сигнала канал перестанет мигать.

Замена батареек

- Если светодиод термостата мигает это означает что батарейки необходимо заменить.

Передняя панель и вкладыш

- Под прозрачную переднюю панель (B) можно смонтировать вкладыш с фоном, например обои (A). Переднюю панель можно также заменить на белую непрозрачную (C). Для общественных мест ручка термостата может быть заменена на заглушку, рис. 9

ТЕХНИЧЕСКИЕ

Электропитание	2 x AAA/LR03 1,5 B
Электропотребление	8 mA реж.ожидания, 15 mA реж.коммуникации
Установка температуры	5-30°C, точность +/- 0,5°C
Интервал	1 мин при изменении установки, далее 4 и 10 минут
Радиокommunikаций	868,3 МГц
Соответствие стандартам	EN 301489-3 EN 300220-3 EN 300220
Условия окружающей среды	Температура эксплуатации 0-60°C Влажность 80% при 25°C (без конденсации) IP20 (EN 60529)

FIN

Säätöintervalli

- Kun kaikki termostaattit on ohjelmoitu niin kytkentäräma säätää jokaista kanavaa tietyin aikavälein. Tämä tarkoittaa sitä että kytkentärämalla voi kestää jopa 15 minuuttia käsitellä termostaattissa muuttunutta lämpötila-asetusta.

Sähkökatko

- Kytkentäräman asetukset säästävät muistiin ja palautuvat sähkökatkon jälkeen, joten asetuksia ei tarvitse asettaa uudestaan. Sähkökatkon loppuessa kaikki kytketyt kanavat vilkkuvat punaisena osoittaakseen että signaali termostaattista puuttuu. Kanavan vilkkuminen loppuu kun se taas vastaanottaa termostaatin signaalin.

Paristojen vaihto

- Termostaatin diodi vilkkuu jatkuvasti kun paristot ovat loppumassa ja ne on vaihdettava.

Kansi/Tausta ja julkinen tila

- Kuva 8 näyttää miten tausta (A), asetetaan lämpinäkyvän kannen (B) taakse. Kansi on saatavilla myös valkoinen (C).
- Termostaatti on sovellettavissa julkisiin tiloihin, kuva 9. Säädin vaihdetaan kiinteään kanteen jotta ulkopuoliset eivät pääse käsiksi termostaatin asetuksiin.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde	2 x AAA/LR03 1,5 V
Virrankulutus	8 mA lepotilassa, 15 mA lähettäessä
Lämpötilan säätöalue	5°C - 30°C, +/- 0,5°C
Päivitys aikaväli	1 min valitun lämpötilan muuttamisen jälkeen, muuten 4 ja 10 minuutin välein
Radioaajuus	868,3 MHz
Standardi	Radio EN 300220 EN 301489-3 EN 300220-3
Käyttöympäristö	0°C och 60°C Ilmankosteus 25 °C 80% (ilman kondensointia)
Suojausluokka	IP20 (EN60529)